

ZA5619

International Social Survey Programme 2008 (Kenya)

**Questionnaire
English / Kisii**

2. Do you think it is wrong or not wrong if a man and a woman have sexual relations before marriage? Is it
/ Okagerete mbuya gose mbobe omosacha na omokungu korara amo batarakera enyagi?
3. What about a married person having sexual relations with someone other than his or her husband or wife, is it./ Naki ase omonte okorara na omento onde omongao gotatiga omotacha gose omongina oye?
4. And what about sexual relations between two adults of the same sex, is it.../ Naki rend ease abanto babwekaine komomanyana kemobere?
- 5a. Do you personally think it is wrong or not wrong for a woman to have an abortion if there is a strong chance of serious defect in the baby? Would you say.../ Okagerete mbobe gose tari bob ease omokungu korisia oborita onye kere buna omwana araiborwe nigo arebe na oborema?
- 5b. Do you personally think it is wrong or not wrong for a woman to have an abortion if the family has a very low income and cannot afford any more children? Would you say.../ Aye omonyene okagerete mbobe gose tari bob ease omokungu korusia oborito onye enga tera kwenyara gokinia omwana onde?

	Q2	Q3	Q4	Q5a	Q5b
1. Always wrong/Bofambe bobe.....	<input type="checkbox"/>				
2. Almost always wrong/Kera engaki bobe.....	<input type="checkbox"/>				
3. Wrong only sometimes/Chingaki chinde bobe.....	<input type="checkbox"/>				
4. Not wrong at all/ Tari bobe.....	<input type="checkbox"/>				
5. Cannot choose/ Tingonyara gochora.....	<input type="checkbox"/>				

6. Do you agree or disagree that a husband's job is to earn money; and wife's job is to look after the home and family? Would you say...
/Mbwancherane gose togwancherana buna emerenio ya omosacha nokorigia chibesai na emeremo ya omokungu nokobera inka na korenda omoche?

<input type="checkbox"/> Strongly agree/ Nancheranire mono	<input type="checkbox"/> Agree/Nancheranir
<input type="checkbox"/> Neither agree nor disagree/Tikwancherane gose gokanai	<input type="checkbox"/> Disagree/Tinkwancheraane
<input type="checkbox"/> Strongly disagree/Tinkwarana bi	<input type="checkbox"/> Can't choose/Tinkochera ande

7. Generally speaking, would you say that people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people? Would you say...
/Ase oboagare notebe buna mwanyabanto nobwenerete kwegenwa gose tokono gokumia. Notebe buna.....

People can usually be trusted/ Mwanyabanto nabo akwegeneka

People can almost always be trusted/Mwanyabanto akomechia kwegeneka

You usually can't be too careful in dealing with people/Tikwana koba na ekerenga mono gokora na abanto aba

You almost always can't be too careful in dealing with people/ Tikwana koba na ekerenga mono gokora na abanto aba.

Can't choose/Tingochora



- 8a. How much confidence do you have in the Kenyan National assembly (The parliament) Would you say you have.....
/Nikwegena ki obwate asi ebuge ya Kenya? Okwegena gwonsi
- 8b. How much confidence do you have in Business and industry? Would you say you have...
/ Nkwegena ki obwite ase ibiasara. Nonyare gotebia?
- 8c. How much confidence do you have in Churches and religious organizations? Would you say you have...
/Nkwegena ki obwite ase chikanisa amo na ebisan..... Nonyare gotebia
- 8d. How much confidence do you have in Courts and the legal system? Would you say you have..
/Nkwegena ki obwite ase chikoti na obonanchi bwe ebina..... Nonyare gotebia
- 8e. How much confidence do you have in Schools and the educational system? Would you say you have.../ Nkwegena ki obwite ase
chisukuru na omopango bwo ogosoma? Nonyare gotebia

	Q8a	Q8b	Q8c	Q8d	Q8e
1. Complete confidence/Okwegena awonse.....	<input type="checkbox"/>				
2. A great deal of confidence/ Okwegena okonge.....	<input type="checkbox"/>				
3. Some confidence/ Okwegena goke.....	<input type="checkbox"/>				
4. Very little confidence/ Okwegena goke naono	<input type="checkbox"/>				
5. No confidence at all/ Kwegena ngoiyo	<input type="checkbox"/>				
8. Can't choose/ Tingochora.....	<input type="checkbox"/>				

9. We are interested in the extent to which you have moved from one kind of place to another. Which do you think is most like your experience of life.../ Totake kumenya buna ngerenko ki kwanganyire kwora ase aamo gochia asende. Nereri egoteba mono igoro robogima bwao?

- I have lived in different countries/ Namenyire chinse ao,ao
- I have lived in different places in the same country/ Namenyire ase angao ime ya ense eyemo
- I have lived in different neighborhoods in the same place/ Nabire inkomenya ase chiamate aoao ase ensemee eeyemo
- I have always lived in the same neighborhood/ Nabire inkomenya ase eamate eeyemo

- 10a. How much do you agree or disagree with the following... Religious leaders should not try to influence how people vote in elections. Would you say.../ Naki ovaiberane angana na anangana aya... Nonyare gotebia?
- 10b. How much do you agree or disagree with the following. Religious leaders should not try to influence government decisions; would you say/ /Abarai begekanisa bambwenereti gwanchereria oborai bwa eserekari/ense.... Nonyare gotebia?
- 11a. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree. Overall, modern science does more harm than good. Would you say.../ Taki rengereria aya akobwatia erinde ontobie gose? Amagenderero yegesayansi aretire amabe amange kubua amaya.
- 11b. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree... We trust too much in science and not enough in religious faith. Would you say...? / Nigo twegenete sayansi mono kobua kwegena kwegekanisa... Nonyare gotebia?
- 11c. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree... Looking around the world, religions bring more conflict than peace. Would you say...?/Ekeru akoriereria ense yonsi goeka chikanisa chiaretire ogoetina Nonyare gotebia?
- 11d. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree...People with very strong religious beliefs are often too intolerant of others. Would you say.../ Abanto babwate okwegena nigo babwatookoremereria gocha ase abanto bande. Nonyare gotebia?

	Q10a	Q10b	Q11a	Q11b	Q11c	Q11d
1. Strongly agree/ Gwacha mono.....	<input type="checkbox"/>					
2. Agree/ Gwacha.....	<input type="checkbox"/>					
3. Neither agree nor disagree/ Gwacha gose kwanga.....	<input type="checkbox"/>					
4. Disagree,/Kwanga.....	<input type="checkbox"/>					
5. Strongly disagree /Kwanga mono	<input type="checkbox"/>					
8. Can't choose/Tinkochora.....	<input type="checkbox"/>					



12. Do you think that churches and religious organizations in this country have too much power or too little power? Would you say... /Okagerete chikanisa amona ebiombe biegekanisa nigo bibwate chirikluru chininyae gose chinkuru nkaigo? Notebe bina.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Far too much power/ Chinkura chinzenge mono | <input type="checkbox"/> 2. Too much power/ Chinkuru chinyinge |
| <input type="checkbox"/> 3. About the right amount of power/Chinkuru chisaine | <input type="checkbox"/> 4. Too little power/ Chinkuru nkeigo |
| <input type="checkbox"/> 5. Far too little power / Chinkuru chiche mono | <input type="checkbox"/> 8. Can't choose/ Tinkochora |

13a. How much do you agree or disagree with the following statement? All religious groups in KENYA should have equal rights. Would you say... / Naki orancherane na ara akobratia? All religious groups in Kenya should have equal rights. Ebiombe binsi biegekanisa goika bibe birengatie ogwanchereria. Nonyare gotebia?

13b. How much do you agree or disagree with the following statements? We must respect all religions. Would you say... Naki orancherane na aya akobwatia? We must respect all religions. /Loika zosike chikanisa chionsi . Nonyare gotebia?

- | | Q13a | Q13b |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Strongly agree/ Gwacha mono..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Agree/ Gwacha..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Neither agree nor disagree/ Gwacha gose kwanga..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Disagree,/Kwanga..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Strongly disagree /Kwanga mono | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Can't choose/Tinkochora..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

14a. People have different religions and different religious views. Would you accept a person from a different religion or with a very different religious view from yours marrying a relative of yours? Would you say... / Abanto nigo babwate chikanisa ao ao na ebirengererio boigo mbwanchere amento bwekanisa engao konywama omeiri oo? Nonyare gotebia?

14b. Would you accept a person from a different religion or with a very different religious view from yours being a candidate of the political party you prefer? Would you say... / Mwancherane omonto kowa ekanisa engao abe omochore bwekiana kiria banchwete. Nonyare gotebia?

- | | Q14a | Q14b |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Definitely accept,/ Nancheranire bi..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Probably accept,/ Nabo ndancherane..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Probably not accept, or/ Nabo ndancherane gose tingancherane.... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Definitely not accept/ Tinkwancherana..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Can't choose / Tikonchora..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

15a. There are some people whose views are considered extreme by the majority. Consider religious extremists, that is people who believe that their religion is the only true faith and all other religions should be considered as enemies. Do you think such people should be allowed to hold a public meeting to express their views? Would you say... / Abanto bande mbare ebirengererio biobo. Bikororekana koba ebikongu okagerete abanto buna abwo mbatwenerete baengwe ribaya batebe ebirengererio biabo ase emekutano? Nonyare gotebia?...

15b. There are some people whose views are considered extreme by the majority. Consider religious extremists, that is people who believe that their religion is the only true faith and all other religions should be considered as enemies. Do you think such people should be allowed to publish books expressing their views? Would you say ... / Abanto mbare ebirengererio biabe bikoirwa koba ebikonga. Nabange okagerete abanto baria babwete akwegena buna ekanisa yabe nero eyekeene naendebuna chikanisa chinde nechimbe abanto buna abwo mbabwenerete baegwe ribaga korika ebitabu igoro ya ebirengererio biabo? Nonyare gotebia?

- | | Q15a | Q15b |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Definitely / Nancheranire bi..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Probably /Nabo nancheranire..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Probably not / Nabo nancheranire..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Definitely not/ Tinkwancherana..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Can't choose/ Tinkochora | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



16. Please indicate which statement below comes closest to expressing what you believe about God. /Ase amangasa akobwatia nkebe aria are ange na ebirekererio biao.

- 1. I don't believe in God /Tinkegeneti Nyasae
- 2. I don't know whether there is a God and I don't believe there is any way to find out/ Yakomanya
- 3. I don't believe in a personal God, but I do believe in a Higher Power of some kind/ Tinyegeneti Nyasae korende ninyegenete egetongwa kia ngoro.
- 4. I find myself believing in God some of the time, but not at others/Chinsa chonde nkwenyarande kimwegenete nyasae
- 5. While I have doubts, I feel that I do believe in God,/ Ehoru mbwate chitangutangu nabo nkweiga buna nimwegenete Nyasae.
- 6. I know God really exists and I have no doubts about it/Timwate tangutangu nimanyete Nyasae nareo

17. Which best describes your beliefs about God? / Mangana ki agotebe okwegena kwao ase Nyasae?

- 1. I don't believe in God now and I never have/ Tinyamakomwegena Nyasae, naborwo kimwegenete
- 2. I don't believe in God now, but I used to/Timwegeneti Nyasae bomoiga korende nakamwegenire
- 3. I believe in God now, but I didn't used to/Tinakamwegenire Nyasae korende bono, nimwegenete
- 4. I believe in God now and I always have/Botambe nimwegenete Nyasae nonya mbono nimwegenete
- 5. Can't choose/ Tinkochora

18a. Do you believe in Life after death? Would you say.../Mwegenete obogima nyuma ya ogokwa?.....Nonyare gotebia

18b. Do you believe in Heaven? Would you say.../ Mwegenete igoro?

18c. Do you believe in Hell? Would you say.../ Mbegenete chanamu?..... Nonyare gotebia

18d. Do you believe in religious miracles? Would you say.../ Bwegenete ebikone..... Nonyare gotebia

18e. Do you believe in Reincarnation - being reborn in this world again and again? Would you say.../ Bwegenete okoiborwa naende nyama ya ogokwa?.....Nonyare gotebia ...

18f. Do you believe in Nirvana? Would you say.../ Mwegenete emebwekano? Nonyare gotebia ...

18g. Do you believe in the supernatural powers of deceased ancestors? Would you say.../ Mbwegete chinguru chiebrecha? ... Nonyare gotebia

	Q18a	Q18b	Q18c	Q18d	Q18e	Q18f	Q18g
1. Yes, Definitely /Eeh.....	<input type="checkbox"/>						
2. Yes, Probably/ Eeh ake.....	<input type="checkbox"/>						
3. No, Probably Not, or /Yaya.....	<input type="checkbox"/>						
4. No, Definitely Not / Yaya bi	<input type="checkbox"/>						
8. Can't choose / Tinkochora	<input type="checkbox"/>						



22b.If Protestant: What specific denomination was that? Onye nomoprotestant. Nkanisa ki

INTERVIEWER INSTRUCTION:

If the respondent is currently married or living as married, answer Q. 23:

If the respondent is not currently married or living as married, go to Q. 24:

23a. What is your husband's/ wife's religious preference? Is it Protestant, Catholic, Jewish, some other religion, or no religion?
Abakeresito abakaturika, abayahudi, chikanisa, chinde?

1. Protestant. / Abakeresito 2. Catholic. / Abakatoliki 3. Jewish./ Abayaudi
4. Orthodox (such as Greek or Russian Orthodox)/ Abatodosi 5. Muslim./ Abaislamu
6. Other {Please Specify}/ Ayande _____
7. No religion/ Tindi na ekanisa 8. Don't know/ Timanyeti

23b. If Protestant: What specific denomination was that? Onye nomoprotestant. Nkanisa ki

24. When you were a child, how often did your mother attend religious services?/ Ekeru kwarenge obwana, mara karenga baba omino arenge kogenda ekanisa SHOW CARD

1. Never/ Tarekogenda
2. Less than once a year/Rimo ase omwaka
3. About once or twice a year/ Kimo igo ase omwaka
4. Several times a year/ Boire boire ase omwaka
5. About once a month/ Kimo igo ase omothenyi
6. 2-3 times a month/ Kabere gose gatato as omothenyi
7. Nearly every week/ Ange kera ewiki
8. Every week/ Kira ewiki
9. Several times a week/ Boire boire as ewiki
10. No mother/ mother not present/ Tibwati baba
98. Can't say/ Can't remember/ Tikoinyora

25. When you were a child, how often did your father attend religious services?/ Ekeru kwarenge omwana mara karenga tata omino arenge kogonda ekanisa? SHOW CARD

1. Never/ Tarekogenda
2. Less than once a year/Rimo ase omwaka
3. About once or twice a year/ Kimo igo ase omwaka
4. Several times a year/ Boire boire ase omwaka
5. About once a month/ Kimo igo ase omothenyi
6. 2-3 times a month/ Kabere gose gatato as omothenyi
7. Nearly every week/ Ange kera ewiki
8. Every week/ Kira ewiki
9. Several times a week/ Boire boire as ewiki
10. No father/ father not present/ Tibwati tata
98. Can't say/ Can't remember/ Tikoinyora



Q28. How of often do you take part in the activities or organizations of a church or place of worship other than attending services?
/Ni kaigana unyitanagira magongona ini ma kanitha kana mahoyaini gutari kugwatanira?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Never/ Tinanakogenda | <input type="checkbox"/> 2. Less than once a year/Kimo jao ase omwaka |
| <input type="checkbox"/> 3. About once or twice a year/ Ange rimo kabere ase omwaka | <input type="checkbox"/> 4. Several times a year/ Boire boire ase omwaka |
| <input type="checkbox"/> 5. About once a month/ Kimo igo ase omothenyi | <input type="checkbox"/> 6. 2-3 times a month/ 2-3 ase kera omothenyi |
| <input type="checkbox"/> 7. Nearly every week/ Ange kera ewiki | <input type="checkbox"/> 8. Every week/ Kera ewiki |
| <input type="checkbox"/> 9. Several times a week/ Boire boire ase kera ewiki | |

29. For religious reasons do you have in your home a shrine, altar, or a religious object on display such as a (Retablos, mezuzah, menorah, or crucifix)?/ Ase kera engecho ya ogosaba nobwate ase ogosabera/gosasimera gose egeto ogosabera?

- Yes/Eeh No/Yaya

30. How often do you visit a holy place for religious reasons such as going to shrine/temple/church/mosque? Please do not count attending regular religious services at your usual place of worship, if you have one. Would you say.../ Karenga akogenda ase achenu engecho ya ogosisima Korache tabara karenga okogenda ase ogosasimera ase esemo yao ys ogosabu.....Notebe buna

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Never/ Tinanakogenda | <input type="checkbox"/> 2. Less than once a year/Kimo jao ase omwaka |
| <input type="checkbox"/> 3. About once or twice a year/ Ange rimo kabere ase omwaka | <input type="checkbox"/> 4. Several times a year/ Boire boire ase omwak |
| <input type="checkbox"/> 5. About once a month or more / <i>Rimo omotienyi gose goetania omotienyi</i> | |

31. Would you describe yourself as / Notebe buna aye

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Extremely religious/ <i>Omwegenete Nyasae mono mono</i> | <input type="checkbox"/> 2. Very religious/ <i>Omwegenete Nyasae mono</i> |
| <input type="checkbox"/> 3. Somewhat religious/ <i>Omwegena ake igo</i> | <input type="checkbox"/> 4. Neither religious nor Non-religious/ <i>Nigi inde gati gati</i> |
| <input type="checkbox"/> 5. Somewhat non-religious/ <i>Tindi oyobwese mono</i> | <input type="checkbox"/> 6. Very non-religious/ <i>Tindi obobwekanisa mono mono</i> |
| <input type="checkbox"/> 7. Extremely non-religious/ <i>Tindi oyobwekanisa</i> | <input type="checkbox"/> 8. Can't choose/ <i>Tinkochora.</i> |

32. What best describes you / Notebe buna aye

1. I follow a religion and consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or he supernatural /
Nigogobwitia na kweigwa koba ayobwekanisa ase abochenu
- 2 I follow a religion, but don't consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural / *Nimbwateti ekanisa tindochi gose ase omoyo one no omonto bwekanisa*
3. I don't follow a religion, but consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural. Or
/Tindigwekora orobwekanisa naende tindi gwekora omonto bwe kanisa
4. I don't follow a religion and don't consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural/*Ngwachera ore gose torigwacherana buna kobwatia ekanisa ngogokonya ere koroisia abasani?*
8. Can't choose /*Tinkochora*

33. Which of the following statements come closest to your own views: / Managana ka ara are ange na ebirengorerio bwio?

1. There is very little truth in any religion. /*Abomaene nigo boro aboke ase kera ekanisa.*
2. There are basic truths in many religions, or/ *Abomaene nigo bore gati gati ase kera ek anisa*
3. There is truth only in one religion / *Abomane nigo bore ase kera ekanisa*
4. Can't choose/*Tinkochora*



- 34a. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to find inner peace and happiness? Would you say.../ Kwana gwaeherana bura ekogenda gokonya ere ebanto gotwara omorembe na omogoko?
- 34b. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to make friends? Would you say... /Ngwachera ore gose torigwacherana buna kobwatia ekanisa ngogokonya ere koroisia abasan?
- 34c. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to gain comfort in times of trouble and sorrow? Would you say... / Nibwaeherane buna ogolora amangona ya ekanisa gokonya are gotwara obotoereru chungake chia emehando na ekweumia..... Ase ke ogoteba igoa
- 34d. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to meet the right kind of people? Would you say.../ Nibwahaerane buna gokora amangana ya ekanisa gokonya are goikara abanto abuya?Inki egotebera igoa

	Q34a	Q34b	Q34c	Q34d
1. Strongly agree/ Gwacherane mono	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Agree/Gwacherane ake igoa.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Neither agree nor disagree/ Gwacheraane gose togwaeherana...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Disagree/Kwanga.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Strongly disagree/ Kwanga mono	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Can't choose/ Tinkochora.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

35. Has there ever been a turning point in your life when you made a new and personal commitment to religion? /Yana koba bona ogochechea ase obogima bwao ekoro kwanyorete abanto abageni ase ekanisa?

- Yes/Eeh No/Yaya

36. During the last year, did you make some personal sacrifice as an expression of your faith such as by fasting, following a special diet, or giving up some activity during a holy season such as Lent or Ramadan?

/Ase omwaka oetete kwana kwera ase okwengata ase engeecho ya obwegenwa bwao?

- Yes/Eeh No/Yaya

DEMOGRAPHICS

D1. Interviewer Record the Gender of the Respondent

- Male/ Omosacha Female/ Omokunguke

D2. And what is your actual age?/ Emiaka yao nerenga? Interviewer Record age.

- YRS No answer

D3. What is your marital status? Are you.../Kwanyuomire?

- Married /Kwanyuomire..... >GO TOD5
- Widowed /Okwereire..... >GO TOD5
- Divorced /Omwatiganete..... >GO TOD5
- Separated (married but separated/not living with legal spouse) /Monyuomaine lakini motiganete/ timomenyete ase richiko buna omosacha na omokungu) >GO TOD5
- Single, never married /Imenyete inche bweka;tinana konyuomwa..... >GO TOD5
- None /Ichibu tiriyo..... >GO TO D4

D4. ASK IF RESPONDENT ANSWER NONE AT D3. (If not married or living together with a spouse)

Do you live together with a partner?/ Momenyete amo na omokonyi?

- Yes /Ee No /Yaya No answer /Ichibu tiriyo



D5. For how many years have you been in school?/ Emiaka erenga kwabeire esukuru? Interviewer record the number of years

YRS

- Still at school / Ningenderete gosoma
- Don't Know / Timanyeti
- No Formal Education / Tisometi
- Still at college/ University /Gosoma inde ekorechi/eyunifasiti
- No answer/ Ichibutiriyo

D6. What is the highest level of education you completed?/ Ngai gwasomete ogaika?

- No Formal education / Tisometi
- Primary complete/ Kumaliza Shule ya msingi
- Secondary complete/ Ikorete esekondari
- Some higher education/ Amasomo makeigo aigoro
- (Don't know) / Timanyeti
- Some primary / Isomete primary ake igo
- Some secondary/ Isomete esekondari ake igo
- Technical/professional school/ Ikorete amasomo ya igoro
- University complete / Ikorete eunifasiti
- (No answer)/ Ichibu tiriyo

D7. What is your Standard employment/ What do you do for a living? / Egasi yao nereri/ikiogokora gekomenyetie? Kazi au kuajiriwa?

D8. (IF MARRIED OR LIVING WITH A PARTNER) ASK : What is the occupation of your spouse/partner?/ Inki omoamate oo agokora/omosani/?

Working status

	D7. Respondent	D8. Spouse/ Partner
Employed full time /Ngokora egasi chisa chionsi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Employed part time/ngokora egasi chinsa inke igo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Employed-less than part time /temporarily out of work/ngokora egasi inse ya chinsa inke igo/chingaki chinde gasi teiyo kabisa.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Helping family member /gokonya abato baenka.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Not in labour force

Unemployed /tindi gokora egasi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Student/ in school/In vocational training /omwana bweesukuru/ase esukuru/kogenda ekorechi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Retired/ Naritayete.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Housewife /Omokungu ase inka.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Permanently disabled /tindikwenyara.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others not in labour force/abande mbari ase egasi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No answer/ ichibu tiriyo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Refused /angete.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Don't know, inadequately described / Timanyeti koeresa.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No answer /Ichibu tiriyo.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q D9 AND D13 - ASK FOR BOTH RESPONDENT AND SPOUSE, IF A MARRIED)

D9. How many hours do you work in a week, including the overtime hours worked. And how many hours does your spouse work in a week, including the overtime hours worked? /Chinsa irenga ogokora egasi ase ewiki, komenta na chiobataemu? Chinsa irenga omorugi oo agokora egasi ase ewiki, komenta na chiobataemu?

Respondent..... Hours

Spouse..... .Hours



Q D10 and D11 - Ask as applicable, either current employment or previous employment

D10i) What is your current occupation? What is your spouse' current occupation?/ Bono iga ingasi Ki ogokora? Bono iga Omurugi oo ngasi ki agokora?

Respondent

□ □ □ □

Refused/ Akanete

Don't know/inadequately described / Tamanyeti

No answer / Tabwati richibu

Never had a job / Tinana koba ne egasi

Spouse

□ □ □ □

Refused/ Akanete

Don't know/inadequately described / Tamanyeti

No answer / Tabwati richibu

Never had a job / Tinana koba ne egasi u

D10ii) What was your previous occupation? What was your spouse' previous occupation?/ Ingasi ki gwagakorire kare? Omurugi oo ngasi ki agakorirwe kare?

Respondent

□ □ □ □

Refused/ Akanete

Don't know/inadequately described / Tamanyeti

No answer / Tabwati richibu

Never had a job / Tinana koba ne egasi

Spouse

□ □ □ □

Refused/ Akanete

Don't know/inadequately described / Tamanyeti

No answer / Tabwati richibu

Never had a job / Tinana koba ne egasi

D11 i) What was your current job? What is your spouse' current job? / Kai ogokora egasi bono iga? no'omurugi oo kai agokora egasi bono iga?

D11ii) What was your previous job? Your spouse' previous job? / Kai kwareng gokora egasi kare ? no'omurugi oo kai areng gokora egasi kare?.

	Respondent	Spouse	Respondent	Spouse
1. Worked in a private sector/Nakorire egasi ase ekambani yo omonyene.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Worked in the public sector/ Nakorire egasi ase eserekari.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Did not work for the public or private sector and was not self employed/ Nanagokora egasi yeserekari gose eyomonyene na tinanya kwerika inche omonyene..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Self Employed/Nyerigete omonyene.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
99. No answer/ Tabwati machibu.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D12a. (IF SELF EMPLOYED). Do you have employees? Does your spouse have employees? /(Onye kibuerigete) Nobwate abakori egasi? Omurugi oo nabwate abakori egasi?.

	Respondent	Spouse
1. Yes/ Ee.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. No /Yaya.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D12b. (IF YES) How many? /(onye ee) mbarenga? (ASK FOR BOTH RESPONDENT AND SPOUSE)

Respondent: □ □ □ □

Spouse: □ □ □ □



D13. At your current place of work, do you supervise the work of other people? Does your spouse supervise other people?
/Ase ogokora egasi, notenenerete abakori egasi bande? Gose omorugi oo natenenerete abakori egasi bande?

	Respondent	Spouse
1. Yes/Ee.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. No/Yaya.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
97. Refused/Akanete.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
98. Don't Know/Tamaeti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
99. No answer/Tairanerereti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0. Never had a job /Tana gokora egasi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D14a. What is your own income level? And what is the household income level? /Okonyora kwao gwe cebitoki aye bweka omonyene ngerekir? Okonyora Kwao gwe ebitoki ase Enyomba yao ingereki?

	Self	Household
Up to Kshs 5,000.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 5 001 - KShs 6 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 6 501 - KShs 8 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 8 001 - KShs 9 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 9 501 - KShs 11 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 11 501 - KShs 13 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 13 001 - KShs 15 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 15 501 - KShs 20 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 20 001 - KShs 25 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 25 001 - KShs 30 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 30 001 - KShs 35 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 35 001 - KShs 40 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 40 001 - KShs 50 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 50 001 - KShs 60 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 60 001 - KShs 70 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 70 001 - KShs 80 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 80 001 - KShs 90 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 90 001 - KShs 100 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 100 001 - KShs 200 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 200 001+ per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No income.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Refuse to answer/ Tairanerereti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uncertain/Don't know/ Tamanyeti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D14b. In our society, there are groups which tend to be towards the top and those that are towards the bottom. Here we have a scale that runs from top to bottom. Where would you put yourself on this scale? / Ase ekenyoro gaito, Mbiroo ebiombe bire igoro na inse. Aa nimbuate egepimo keruete igoro mbaka inse. Kai okwebeka aye bweka omonyene ase egepimo eke?.

Top									Bottom
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<input type="checkbox"/>									

D15. How often do you attend religious services?
Karenga okogenda emesangererekano ya enchiri

- Several times a week/ Boire boire ase kera omokubio
- Once a week/ Rimo igo ase kera omokubio
- 2-3 times a month/ 2-3 ase kera omotienyi
- Once a month/ Rimo igo ase kera omotienyi
- Several times a year/ Chingaki chinyinge ase omwaka
- Once a year/ Rimo ase omwaka
- Less frequently/Rimo igo
- Never /Tinanya kogenda
- Refused/Angete
- Don't know/ Tamanyeti
- No answer/Tabwati ichibu

D16. What is your religion? /Ekanisa yao nereri

<input type="checkbox"/> No religion/ tibwati kanisa	<input type="checkbox"/> Roman Catholic/ omokatoriki	<input type="checkbox"/> Protestant /omopurotesati
<input type="checkbox"/> Christian Orthodox / omotodokisi	<input type="checkbox"/> Jewish/ omoyaudi	<input type="checkbox"/> Muslim/ omoisiramu
<input type="checkbox"/> Buddhist/ omobudha	<input type="checkbox"/> Hinduism/ omoindu	
<input type="checkbox"/> Other Christian religion religious (specify) / Dini ingine (Elezea) _____		
<input type="checkbox"/> Others specify/ Echinde chitebe _____		
<input type="checkbox"/> Don't Know/ timanyeti	<input type="checkbox"/> Not answered/ chibu ndiyio	



D17. Are you a member of a trade Union? /Nore ase keombe kende

- Currently a member/ Ninde ase ekeombe
- Once a member but not now/ Nareng'e oo lakini bono yaya
- Never a member/ Tinana koba ase keombe kende
- No answer/ Ichibu tiriyo

D18. Which political party do you feel closest to? Write in/ Ikiama ki gia siasa ore ange nakerokio?

D19. Did you vote in the last general election?/ Kwaagete ekura ase obochori obonene obo bwaeta

- Yes /Ee
- No /Yaya
- No answer/ Tairanereti

D20. How many people live in your household? Record actual number /Barenga momenyeete enyomba eye

Adults/ Abanto abanene : Children/ Abana:

D21. Record the set up

- Urban
- Rural

D22. Interviewer record the province

Region

- Nairobi
- Coast
- Western
- Rift valley
- Eastern
- N. Eastern
- Central
- Nyanza

D23a. Ethnic group of respondent

- Kamba
- Kikuyu
- Embu
- Meru
- Luhya
- Kisii
- Kalenjin
- Luo
- RTA
- Other (Specify) _____

D23b. Race/ Rang'i

- Black
- White(Specify) _____
- Asian (Specify) _____
- Mixed
- Other (Specify) _____
- RTA

D24 Language of interview

- Kiswahili
- English
- Kamba
- Kikuyu
- Embu
- Meru
- Luhya
- Kisii
- Kalenjin
- Luo

D25: SIZE - Size of community

- Capital city
- 500,000 and over
- 100,000-499,999
- 20,000-99,999
- 5,000-19,999
- 2,000-4,999
- Under 2,000

D26. MODE of interview

- Face-to-face, paper and pencil
- No visuals
- Visuals
- Respondent reading questionnaire
- Interpreter or translator - no visuals
- Interpreter or translator - visuals

THANK THE RESPONDENT AND CLOSE THE INTERVIEW

This questionnaire has been designed , studied properly, checked, briefed, piloted and confirmed that its formulation is suitable for data collection

Design _____(Sign)

Executive _____(Sign)

Field _____(Sign)

